

DLT150-1 S



100262

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia serwisowa: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Wersja: 1.0

Data sporządzenia: 2025-07-31

Oryginalna instrukcja obsługi

1	Bezpieczeństwo.....	2
1.1	Objaśnienie haseł ostrzegawczych	2
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
1.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	6
1.4	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	6
2	Informacje ogólne	7
2.1	Odpowiedzialność i gwarancja.....	7
2.2	Ochrona praw autorskich	7
2.3	Deklaracja zgodności.....	7
3	Transport, opakowanie i magazynowanie	8
3.1	Kontrola dostawy	8
3.2	Opakowanie.....	8
3.3	Magazynowanie	8
4	Parametry techniczne.....	9
4.1	Dane techniczne	9
4.2	Funkcje urządzenia.....	10
4.3	Zestawienie podzespołów urządzenia	11
5	Instalacja i obsługa	12
5.1	Instalacja.....	12
5.2	Obsługa	13
6	Czyszczenie i konserwacja.....	18
6.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia.....	19
6.2	Czyszczenie.....	19
7	Utylizacja	20



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu przy urządzeniu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie przed uruchomieniem, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Na każdym etapie użytkowania wszystkie istotne informacje zawarte w instrukcji obsługi muszą być dostępne dla odpowiedniego personelu. Za ich dostępność odpowiada operator.

Oprócz instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych, prawnych i innych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy i ochrony środowiska.

PL

1 Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

1.1 Objaśnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.

**OSTRZEŻENIE!**

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.

**OSTROŻNIE!**

Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

UWAGA!

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA!

Symbol **WSKAZÓWKA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

PL

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Prąd elektryczny

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarcia elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwycić urządzenia, gdy wpadło do wody. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.
- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ścisnąć ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektr. należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

Materiały palne

- Nigdy nie należy narażać urządzenia na wysokie temperatury, jak np. kuchenka, piec, otwarty ogień, urządzenia do utrzymywania ciepła itp.
- Urządzenie należy czyścić regularnie, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Nie przykrywać urządzenia np. folią aluminiową lub ściereczkami.
- Z urządzenia należy korzystać używając tylko przeznaczonych do tego materiałów oraz przy odpowiednich ustawieniach temperatury. Materiały, produkty spożywcze i resztki żywności w urządzeniu mogą się zapalić.
- Nigdy nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów, jak np. benzyn, spirytus, alkohol. Wysoka temperatura powoduje parowanie tych materiałów i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do eksplozji.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.

Gorące powierzchnie

- Powierzchnie urządzenia podczas pracy stają się gorące. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia. Wysoka temperatura utrzymuje się także po wyłączeniu.
- Nie dotykać żadnych gorących powierzchni urządzenia. Należy korzystać z dostępnych elementów obsługi i uchwytów.
- Urządzenie można transportować i czyścić tylko po pełnym ostygnięciu.
- Gorących powierzchni nie wolno polewać zimną wodą ani cieczami palnymi.

Zagrożenie zdrowia przez spalone produkty spożywcze

- Akrylamidy, które znajdują się w spalonych produktach spożywczych, są niebezpieczne dla zdrowia i mogą wywołać raka.

- Usunąć spalone fragmenty.
- Nie należy tostować pieczywa zbyt mocno.

Odpowiedzialność operatora

Operator jest odpowiedzialny za przestrzeganie aktualnie obowiązujących przepisów ustawowych, wykonawczych, rozporządzeń i istniejących przepisów krajowych dotyczących zapobiegania wypadkom, ochrony środowiska, a także wewnętrznych instrukcji pracy, eksploatacji i bezpieczeństwa, które obowiązują w danym miejscu instalacji. Obowiązki operatora:

- Eksploatacja urządzenia i podłączonych do niego komponentów wyłącznie w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń, ze sprawnymi elementami ochronnymi i zabezpieczającymi.
- Przygotowanie oceny ryzyka na stanowiskach pracy.
- Instruktaż i regularne szkolenia personelu. W szczególności należy zapoznać się i przestrzegać rozdziału dotyczącego bezpieczeństwa oraz wskazówek dot. bezpieczeństwa.
- Udostępnienie odpowiednich środków ochrony indywidualnej (ŚOI)
- Przestrzeganie terminów konserwacji i czyszczenia.
- Dokumentowanie szkoleń / instruktaży, wymiana podzespołów urządzenia.

PL

Personel obsługujący

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.

Eksploatacja tylko pod nadzorem

- Urządzenie można eksploatować tylko pod nadzorem.
- Należy przebywać zawsze w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.

Niewłaściwe użytkowanie

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.

- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku opisanego w instrukcji obsługi z dostarczonymi i zatwierdzonymi komponentami.

Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody. W takich przypadkach odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik/operator.

Następujące zastosowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- tostowanie chleba i bułek.

To urządzenie może być użytkowane w gospodarstwie domowym i tym podobnych miejscach, jak na przykład:

- w kuchniach dla pracowników w sklepach, biurach lub podobnych obszarach pracy;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych typowych miejscach mieszkalnych;
- w pensjonatach.

PL

1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

Następujące użytkowanie jest niezgodne z przeznaczeniem:

- pieczenie chleba i bułeczek;
- tostowanie pieczywa, jak np. pieczywa czosnkowego, kanapek typu sandwich z serem lub wypieków posypanych cukrem. Podczas podgrzania mogłyby się one przykleić do taśmy i spowodować zabrudzenie taśmy, co z kolei mogłoby wpływać negatywnie na działanie urządzenia.

2 Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Urządzenie zostało zbudowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to podczas jego użytkowania mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób postronnych bądź niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych składników majątku.

Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności za obrażenia ciała / uszkodzenia mienia, jak również usterki w pracy są wykluczone, jeśli można je przypisać jednej lub kilku z następujących przyczyn:

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- Nieprzestrzeganie/lekceważenie instrukcji i związanych z nią informacji
- Nieautoryzowane zmiany konstrukcyjne lub techniczne w urządzeniu
- Angażowanie do pracy niewystarczająco przeszkolonego i niewystarczająco wykwalifikowanego personelu
- Eksploatacja z uszkodzonymi lub nieprawidłowo zamontowanymi urządzeniami zabezpieczającymi i ochronnymi
- Nieodpowiednia konserwacja lub czyszczenie
- Nie usunięte usterki
- Stosowanie niedozwolonych mediów, środków czyszczących itp.
- Stosowanie nieautoryzowanych części zamiennych
- Błędy w obsłudze lub inne niewłaściwe użycie
- Katastrofy spowodowane działaniem ciał obcych lub siły wyższej
- Zniszczenie tabliczki znamionowej i naklejek istotnych dla obsługi/bezpieczeństwa.

PL

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia, inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakimkolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3 Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

PL

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

4 Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa:	Toster przelotowy DLT150-1 S
Numer art.:	100262
Materiał:	stal szlachetna, powlekana
Czas nagrzewania w min.:	15 - 20
Wydajność na godz. / ilość tostów ok.:	150
Wymiary otworu doprowadzającego (szer. x gł.) w mm:	265 x 85
Moc przyłączeniowa:	2,24 kW 220-240 V 50/60 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	370 x 420 x 390
Ciężar w kg:	16,1

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

PL

Wersja / właściwości

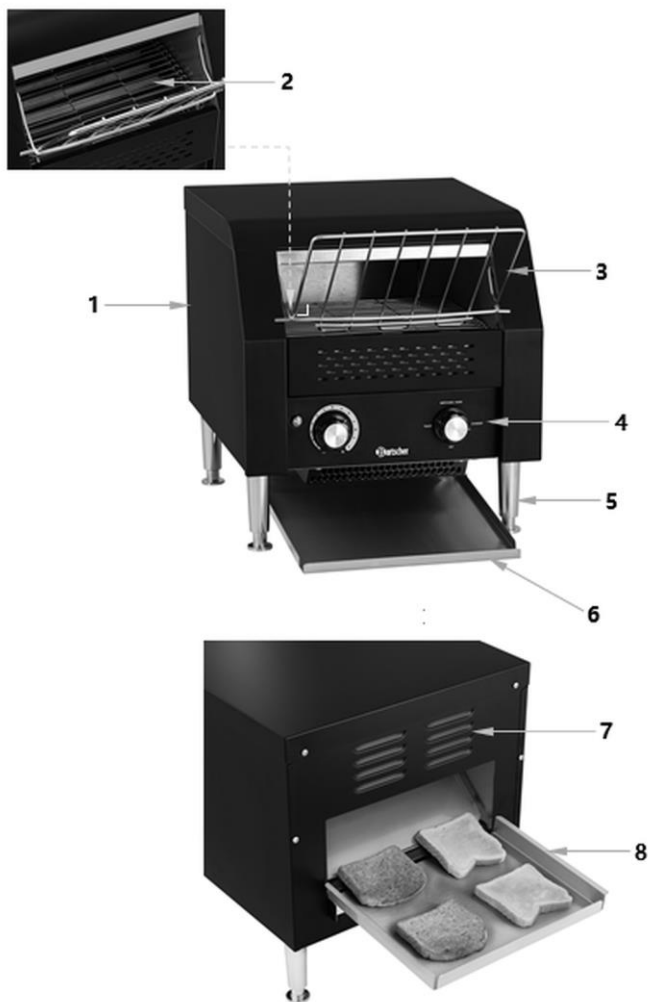
- Kolor: czarny, matowy
- Wersja: toster przelotowy
- Przyłącze urządzenia: gotowy do podłączenia
- Wyjście tostów:
 - z przodu
 - z tyłu
- Zaprojektowany do:
 - bułki
 - tosty typu sandwich
 - tosty
- Funkcje:
 - grzałka górna / dolna (tosty)
 - grzałka górna (bułki)
 - stand-by
- Prędkość taśmy transportowej: regulowana płynnie
- Sterowanie:
 - elektroniczne
 - regulator obrotowy
- Włącznik/wyłącznik: tak
- Lampka kontrolna: Wł./wyl.
- Właściwości:
 - Prędkość taśmy transportowej i rodzaj doprowadzenia ciepła regulowane osobno
 - Nóżki z regulacją wysokości

PL

4.2 Funkcje urządzenia

W tosterze przelotowym odpowiednie produkty takie jak tosty, bułki są transportowane za pomocą taśmy transportowej przez komorę grzewczą i tostowane, a następnie poprzez tacę przechwytyującą tosty trafiają do miejsca, skąd można je pobrać.

4.3 Zestawienie podzespołów urządzenia



PL

Rys. 1

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Obudowa | 2. Taśma transportowa |
| 3. Podajnik doprowadzający tosty | 4. Panel sterujący |
| 5. Nóżki (4x) z regulacją wysokości | 6. Taca wydawcza tostów |
| 7. Otwory wentylacyjne | 8. Taca przechwytyująca tosty |

5 Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja

Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Wybierając miejsce instalacji, należy wziąć pod uwagę następujące punkty:
 - Powierzchnia montażowa musi być równa, wystarczająco nośna, wodoodporna, sucha i odporna na wysokie temperatury.
 - Zadbaj o to, aby wyznaczone drogi ewakuacyjne były wolne.
 - Zapewnij stabilną pozycję.
 - Przewidzieć wystarczającą ilość miejsca do pracy, konserwacji i czyszczenia.
 - Otwory wentylacyjne dla powietrza doprowadzanego i wywiewanego, jeśli istnieją, pozostawić wolne.
 - Przestrzegać obowiązujących przepisów technicznych i budowlanych.
- Należy zachować wystarczający odstęp od brzegów stołu. Urządzenie mogłoby się przewrócić i spaść.
- Aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia, należy zachować odstęp urządzenia przynajmniej po 3 cm po bokach, 30 cm z przodu i z tyłu oraz 30 cm nad urządzeniem (np. od dna półki lub sufitu).

Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.
- Nie używać urządzenia z zewnętrznym minutnikiem lub pilotem.

5.2 Obsługa

Ważne wskazówki dotyczące optymalnych efektów opiekania

- Efekt tostowania przy takim samym ustawieniu zależy od różnych właściwości produktu (wilgotność, gatunek chleba, wielkość i grubość kromek lub półówek bułki/obwarzanka).
- Przy tostowaniu kromek suchych, mniejszych i cieńszych należy ustawić większą prędkość taśmy transportowej.
- Do tostowania produktów o dużej wilgotności, jak np. chleb żytni lub chleb pełnoziarnisty należy zredukować prędkość taśmy transportowej.
- Aby uzyskać równomierny efekt opiekania, powierzchnia krojenia powinna być możliwie gładka.
- Okruchy lub wystające składniki chleba, np. ziarna należy usunąć przed opiekaniem, ponieważ mogą się one spalić.
- Należy uwzględnić fakt, że w przypadku realizacji kilku kolejnych procesów opiekania urządzenie bardziej się nagrzewa i kolejne kromki chleba będą odpowiednio ciemniejsze. W razie potrzeby dla kolejnych procesów opiekania można wybrać mniejszą prędkość taśmy transportowej.

Przed pierwszym użyciem

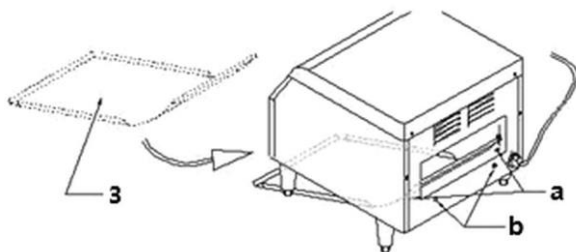
1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy oczyścić według wskazówek zawartych w punkcie „**Czyszczenie**”.
2. Umyte elementy należy na zakończenie osuszyć.

UWAGA!

Używanie urządzenia bez tacki na okruchy może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub do zabrudzeń.

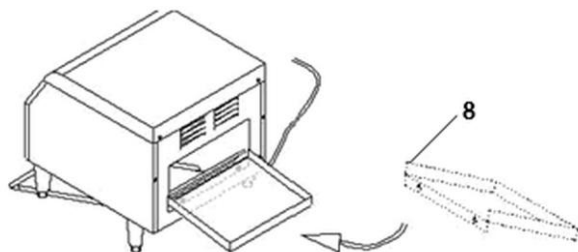
Użytkować urządzenie tylko z prawidłowo zamontowaną tacką na okruchy.

3. Wsunąć do końca tackę na okruchy w odpowiedni otwór pod podajnikiem doprowadzającym tosty.
4. Zamocować tacę wydawczą tostów (3, rys. 2), najpierw wsuwając ją zaokrągloną krawędzią pod urządzeniem do tyłu, a następnie zawieszając ją na haczykach (a) znajdujących się na dolnej krawędzi tylnego otworu urządzenia.



Rys. 2

5. Zawiesić tacę przechwytyującą tosty (8) (z odpowiednimi wycięciami z przodu) na przeznaczonych do tego kołkach (b, rys. 2) poniżej tylnego otworu urządzenia.



Rys. 3

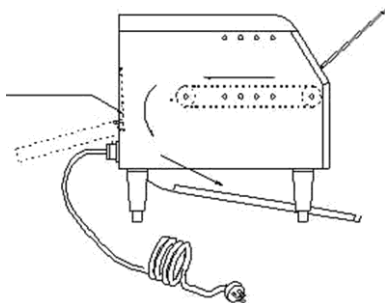
6. Zamocować (jeśli został zdjęty) podajnik doprowadzający tosty, trzymając wciśnięte do wewnątrz obydwa druciane zaczepy i wkładając w odpowiednie otwory w obudowie urządzenia.

Wydawanie tostów

W zależności od konfiguracji dostępne są **2 opcje** wydawania tostów:

- do przodu za pomocą tacy wydawczej tostów
- do tyłu za pomocą tacy przechwytyjącej tosty

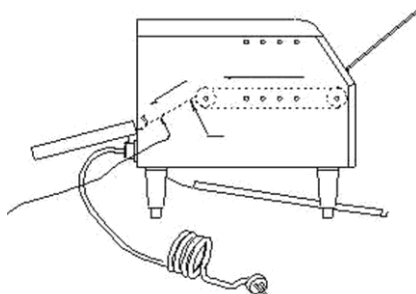
1. Jeśli wybrano wydawanie tostów do przodu, należy użyć haczyka na tylnej metalowej klapce, aby zamknąć otwór z tyłu urządzenia.



Rys. 4

PL

2. W przypadku wydawania tostów do tyłu, tylną metalową klapkę należy zamknąć do wnętrza urządzenia.



Rys. 5

Elementy obsługi



Rys. 6

- | | |
|---|---|
| 1. Kontrolka pracy (zielona) | 2. Regulator prędkości taśmy transportowej |
| 3. Regulator obrotowy wyboru funkcji | 4. Ustawienie górnej grzałki (bułki / BUNS) |
| 5. Ustawienie STANDBY (tryb gotowości) | 6. OFF (pozycja wyłączona) |
| 7. Ustawienie grzałka górna / dolna (TOAST) | |

PL

Wskazówki ostrzegawcze



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poparzenia!

Podczas pracy urządzenie silnie się nagrzewa!

Nie należy dotykać żadnych gorących powierzchni ani wkładać rąk do tosterka.

Po wyłączeniu urządzenie pozostaje jeszcze przez jakiś czas gorące.

Urządzenie można czyścić, przesuwać lub transportować tylko po pełnym ostygnięciu.

Opiekanie tostów

1. Upewnić się, że regulator funkcji znajduje się na pozycji OFF (pozycja wyłączona).
2. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego pojedynczego gniazdka.
Po podłączeniu zaczyna świecić zielona lampka kontrolna pracy.
3. Najpierw należy ustawić prędkość taśmy na najwyższy (najszybszy) poziom 1 za pomocą regulatora prędkości taśmy (lewy regulator obrotowy poz. 1 - 7).
Najniższa prędkość taśmy transportowej odpowiada dłuższemu czasowi opiekania, najwyższa prędkość taśmy transportowej - krótszemu czasowi lub mniejszemu stopniowi zrumienienia kromek tostów lub innych produktów.
4. Ustawić regulator wyboru funkcji (prawy regulator obrotowy) w pozycji TOAST i nagrzewać urządzenie przez około 15 - 20 minut.

Możliwe ustawienia:

- grzałka górna / dolna = TOAST
- grzałka górna = BUŁKI / BUNS
- STANDBY = Tryb gotowości

PL

5. Następnie w celu przetestowania przez podajnik doprowadzający tosty przepuścić 2 kromki tostów.

WSKAZÓWKA!

Aby opiekć produkty o wysokiej zawartości wilgoci, takie jak angielskie muffiny, chleb żytni lub chleb pełnoziarnisty - należy zwolnić prędkość taśmy, obracając regulator prędkości taśmy (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) na wyższe ustawienie.

6. Najlepsze rezultaty można uzyskać, wybierając średnią prędkość taśmy (3-4).
7. Chleb/tosty/bułki można również umieszczać bezpośrednio na taśmie. W tym celu podajnik doprowadzający tosty należy złożyć zupełnie do tyłu na urządzenie.
8. Jeśli toster nie jest aktualnie używany do opiekania tostów, obrócić regulator obrotowy funkcji na ustawienie STANDBY (tryb gotowości/tryb oszczędzania energii).

W trybie oszczędzania energii toster pracuje na 25% dostępnej mocy.

9. Aby przywrócić toster do pełnego trybu pracy, regulator obrotowy funkcji należy obrócić na pozycję TOAST lub Bułki / BUNS.

Urządzenie jest wówczas gotowe do ponownego opiekania w ciągu 5 minut.



Rys. 7

10. Po upływie czasu nagrzewania wybrany produkt (chleb tostowy, bułki) należy położyć na podajniku doprowadzającym tosty.

Wybrany produkt przemieszcza się na taśmie transportowej przez komorę grzewczą. Gotowy tost wypada na tacę przechwytyującą tosty i zsuwa się do przodu na miejsce, skąd można go wyjąć.

11. Gotowy produkt wyjmować za pomocą odpowiednich szczypiec.

PL

6 Czyszczenie i konserwacja

Operator musi dbać o to, aby urządzenie i jego elementy zabezpieczające były utrzymywane w dobrym stanie. Systemy sterujące i systemy bezpieczeństwa należy sprawdzać pod względem ich skuteczności.

Prace konserwacyjne, czyszczenie i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony i wyspecjalizowany personel.

Jeżeli na czas konserwacji, czyszczenia i naprawy zaistnieje konieczność demontażu urządzeń zabezpieczających, należy je ponownie zamontować natychmiast po zakończeniu prac i sprawdzić ich działanie.

Wszystkie prace konserwacyjne i czyszczące należy wykonywać zgodnie z instrukcją obsługi w podanych odstępach czasu.

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

6.2 Czyszczenie

1. Urządzenie czyścić regularnie.
2. Wyjąć z urządzenia tacę na okruszki, tacę wydawczą tostów i tacę przechwytyującą tosty.
3. Aby wyjąć podajnik doprowadzający tosty, wcisnąć dwa druciane zaczepy do wewnątrz i wyjąć podajnik doprowadzający tosty z urządzenia.
4. Zdjęte elementy umyć dokładnie ciepłą wodą, łagodnym środkiem myjącym i miękką ściereczką lub gąbką do mycia naczyń.
5. Opłukać czystą wodą i za pomocą miękkiej ściereczki na zakończenie wszystkie elementy osuszyć.
6. Powierzchnię zewnętrzną czyścić miękką, wilgotną szmatką i osuszyć miękką szmatką lub papierowym ręcznikiem.
7. Uporczywe plamy usunąć za pomocą środka do czyszczenia stali nierdzewnej lub nieszorującym środkiem czyszczącym.
8. Taśmę transportową oraz inne trudno dostępne miejsca czyścić małą szczotką do mycia naczyń.
9. Przed użyciem ponownie zamontować wszystkie zdemonstrowane części urządzenia (rozdział „**Przed pierwszym użyciem**”).

7 Utylizacja

Urządzenia elektryczne



Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recydingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.